

Die touristische Erschliessung der Alpen: Freier Markt oder freie Landschaft?

L'aménagement touristique des Alpes : Marché libre ou paysage intact ?

Nationale Tagung und Diskussionsplattform
Freitag, 4. November 2005
Bern, Schweizerisches Alpines Museum

Colloque national et plateforme de discussion
Vendredi 4 novembre 2005
Berne, Musée Alpin Suisse

www.infralp.ch



ICAS Swiss Alpine Studies

A Commission of the Swiss Academy of Sciences
and the Swiss Academy of Humanities and Social Sciences

Schweizer Alpen-Club SAC
Club Alpin Suisse
Club Alpino Svizzero
Club Alpin Svizzer



Die touristische Erschliessung der Alpen: Freier Markt oder freie Landschaft?

Das Schweizerische Alpine Museum in Bern feiert 2005 sein 100-jähriges Bestehen. Der Alpenraum hat sich in dieser Zeit markant verändert. Laufend wurden neue Gebiete ausserhalb der dauernd bewohnten Siedlungen für wirtschaftliche Zwecke erschlossen oder ausgebaut, viele davon für den Tourismus. Der Schweizer Alpen-Club SAC und die Interakademische Kommission Alpenforschung ICAS nehmen dieses Jubiläum zum Anlass, um die aktuelle und zukünftige Entwicklung der touristischen Erschliessung im Alpenraum zur Diskussion zu stellen.

Braucht der Tourismus zusätzliche Erschliessungen?

Genügen die staatlichen Lenkungsinstrumente – oder soll die

Regulierung gar dem Markt überlassen werden?

Welche Rolle werden neue Instrumente wie das Seilbahngesetz oder die neue Regionalpolitik spielen?

Und: Hat unerschlossene Landschaft (noch) einen Wert?



Derartige Fragen lassen sich nicht am Einzelfall beantworten. Sie erfordern eine nationale, ja internationale Optik und eine grundsätzliche Debatte über die zukünftige Orientierung der «Erschliessungspolitik» im Alpenraum. Die Tagung soll dazu Perspektiven eröffnen und Lösungsansätze aufzeigen.

L'aménagement touristique des Alpes : Marché libre ou paysage intact ?

En 2005, le Musée Alpin Suisse à Berne fête ses 100 ans. Au cours de ce siècle, l'espace alpin a beaucoup changé. De plus en plus de territoires qui ne sont pas habités en permanence ont été aménagés à des fins économiques, le plus souvent pour le tourisme.

Le Club Alpin Suisse CAS et la Commission interacadémique recherche alpine ICAS ont décidé de profiter de ce centenaire pour ouvrir le débat sur le présent et l'avenir de l'aménagement touristique des Alpes.



Le tourisme a-t-il besoin d'aménagements supplémentaires ?

Les réglementations existantes sont-elles suffisantes ? Ou faut-il laisser le marché se réguler lui-même ?

Quel sera le rôle de nouveaux outils comme la loi sur les installations de transport à câbles ou la nouvelle politique régionale ?

Enfin : le paysage intact a-t-il (encore) une valeur ?

Ces questions ne peuvent pas être résolues au cas par cas. Une vision nationale et même internationale et un débat de fond sont nécessaires pour définir l'orientation que prendra la politique de l'aménagement dans les Alpes. L'objectif du colloque est de permettre un échange de points de vue et la recherche de solutions communes.

Programm

9.00 *Kaffee, Registrierung*

9.30 Begrüssung

Frank Urs Müller, SAC

Heinz Veit, ICAS

9.45 Einleitung und Moderation

Bruno Messerli

Aktuelle Entwicklungen

10.00 **Christian Gysi**

Bestandesaufnahme 2005: Daten und Fakten zur bisherigen Erschliessung

10.30 **Thomas Bieger**

Die Erreichbarkeit als Schlüsselfaktor der touristischen Entwicklung

11.00 **Peter Furger**

Neue Skigebietsverbindungen: Die nächste Ausbaustufe? Wer bezahlt?

11.30 **Philippe Bourdeau**

Kultur versus Infrastruktur?
Die Zukunft des Tourismus in den Alpen neu debattiert

12.00 Diskussion

12.30 *Steh-Lunch*

Lösungsansätze

13.30 Einleitung

Bruno Messerli

13.40 **Sepp Moser, Guido Buob**

Touristische Erschliessung und Nutzung im Alpstein

14.05 **Franz Rauter**

Das Tiroler Seilbahn- und Skigebietsprogramm 2005

14.30 **Thomas Egger**

Touristische Erschliessung auf Verkehrswegen aus dem Postkutschenzeitalter

14.55 *Kaffeepause*

Podiums- und Plenumsdiskussion

15.30 **Urs Steiger**, NFP 48 diskutiert mit

Fred Baumgartner, ARE

Jürg Meyer, SAC

Judith Renner-Bach, STV

Joseph Sauter, Raumplanung und ENHK

Peter Vollmer, SBS

die Frage: Braucht die Schweiz eine neue Erschliessungspolitik für die Alpen?

17.00 Bilanz, Abschluss

17.15 *Ende der Tagung*

Programme

9.00 *Café, inscriptions*

9.30 Bienvenue

Frank Urs Müller, CAS

Heinz Veit, ICAS

9.45 Introduction et modération

Bruno Messerli

Développements actuels

10.00 **Christian Gysi**

Etat des lieux : L'aménagement des Alpes en 2005, faits et chiffres

10.30 **Thomas Bieger**

L'accessibilité, facteur clé du développement touristique

11.00 **Peter Furger**

Connections entre les domaines skiables : où allons-nous ? Qui paie ?

11.30 **Philippe Bourdeau**

Culture contre infrastructure ?
Un nouveau débat pour l'avenir du tourisme alpin

12.00 Discussion

12.30 *Lunch*

Pistes de réflexion

13.30 Introduction

Bruno Messerli

13.40 **Sepp Moser, Guido Buob**

Aménagement touristique du massif de l'Alpstein

14.05 **Franz Rauter**

Le programme téléphériques et domaines skiables 2005 du Tyrol

14.30 **Thomas Egger**

L'aménagement touristique sur des voies de communication des temps anciens

14.55 *Pause café*

Table ronde et discussion en plénière

15.30 **Urs Steiger**, PNR 48, modération

Fred Baumgartner, ARE

Jürg Meyer, CAS

Judith Renner-Bach, FST

Joseph Sauter, Aménagement du territoire et CFNP

Peter Vollmer, RMS

La Suisse a-t-elle besoin d'une nouvelle politique d'aménagement des Alpes ?

17.00 Bilan, clôture

17.15 *Fin du colloque*

Mitwirkende

Participants

Baumgartner Fred, Bundesamt für
Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement
territorial ARE

Bieger Thomas, Prof., Prorektor Universität
St. Gallen

Bourdeau Philippe, Dr., Institut de
Géographie, Université de Grenoble (F)

Buob Guido, Geschäftsführer Appenzellerland
Tourismus AI

Egger Thomas, Direktor Schweizerische
Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB
Directeur du Groupement suisse pour les
régions de montagne SAB

Furger Peter, Dr., Unternehmensberatung, Visp

Gysi Christian, Zentralvorstand Schweizer
Alpen-Club SAC
Comité central du Club Alpin Suisse CAS

Messerli Bruno, Prof. em., Geographisches
Institut, Universität Bern

Meyer Jürg, Umweltbeauftragter Schweizer
Alpen-Club SAC
Préposé à l'environnement du Club Alpin
Suisse CAS

Moser Sepp, Präsident Appenzellerland
Tourismus AI

Müller Frank Urs, Zentralpräsident Schweizer
Alpen-Club SAC
Président central du Club Alpin Suisse CAS

Rauter Franz, Mag., Amt der Tiroler
Landesregierung, Abteilung Raumordnung-
Statistik, Innsbruck (A)

Renner-Bach Judith, Direktorin Schweizer
Tourismus-Verband STV
Directrice de la Fédération suisse du tourisme
FST

Sauter Joseph, Raumplaner und Eidgenössische
Natur- und Heimatschutzkommission ENHK
Gestion du territoire et Commission fédérale
pour la protection de la nature et du paysage
CFNP

Steiger Urs, Kommunikationsbeauftragter
NFP 48
Chargé de communication PNR 48

Veit Heinz, Prof., Präsident ICAS
Président ICAS

Vollmer Peter, Dr., Nationalrat, Direktor
Verband Seilbahnen Schweiz SBS
Conseiller national, directeur de l'Association
Remontées Mécaniques Suisses RMS

Organisation / Infos

ICAS – Interakademische Kommission
Alpenforschung
Commission interacadémique recherche
alpine
Schwarztorstrasse 9
CH-3007 Bern

Tel 031 318 70 18
E-Mail icas@scnat.ch

SAC – Schweizer Alpen-Club
CAS – Club Alpin Suisse
Postfach
3000 Bern 23

Tel 031 370 18 63
E-Mail tagung@sac-cas.ch

Partner

Partenaires

SAM – Schweizerisches
Alpines Museum

MAS – Musée Alpin Suisse



Schweizerisches
Alpines Museum
Musée Alpin Suisse
Museo Alpino Svizzero
Swiss Alpine Museum

NFP 48 – Landschaften und Lebensräume
der Alpen

PNR 48 – Paysages
et habitats de
l'arc alpin



NFP 48
PNR 48
NRP 48

Allgemeine Informationen

Informations générales

Ort

Medienzentrum Schulwarte und Schweizerisches Alpines Museum Bern, Helvetiaplatz 2 und 4, Bern.

Eingang Medienzentrum Schulwarte, Helvetiaplatz 2. Ab Bahnhof: Tram 3 und 5 (Richtung «Saali» und «Ostring») bis «Helvetiaplatz».

Datum

4. November 2005
09.30 – 17.15 Uhr

Sprachen

Deutsch und Französisch, mit Simultanübersetzung.

Gebühren und Verpflegung

Die Veranstaltung ist kostenlos und öffentlich. Verpflegungsbons können beim Tagungssekretariat gekauft werden.

Anmeldung

www.infralp.ch
oder beiliegenden Talon benutzen.
Die Anmeldung ist definitiv.

Anmeldetermin

28. Oktober 2005

Lieu

Centre Média Schulwarte et Musée Alpin Suisse, Helvetiaplatz 2 et 4, Berne.

Entrée par le Centre Média Schulwarte, Helvetiaplatz 2. Depuis la gare: tram 3 et 5 (direction « Saali » et « Ostring ») jusqu'à « Helvetiaplatz ».

Date

4 novembre 2005
09h30 – 17h15

Langues

Français et allemand, traduction simultanée.

Coût et repas

Le colloque est gratuit et ouvert au public.
Bons de repas en vente à l'accueil.

Inscription

www.infralp.ch
ou à l'aide du talon ci-joint.
L'inscription est définitive.

Délai d'inscription

28 octobre 2005



Anmeldetalon

Formulaire d'inscription

In Blockschrift ausfüllen / A remplir en caractères d'imprimerie

Titel, Funktion / Titre, fonction

Name / Nom

Vorname / Prénom

Institution

Strasse / Rue

PLZ, Ort / NPA, lieu

Telefon / Téléphone

Fax

E-Mail

Datum / Date

Unterschrift / Signature


Lunch 4.11.05*: Ja / Oui Nein / Non
 Vegetarisch / Végétarien

*Unkostenbeitrag ca. CHF 20.– / Participation aux frais env. CHF 20.–

Anmeldeschluss / Délai d'inscription :

28.10.2005

Bitte frankieren
affranchir svp



Schweizer Alpen-Club SAC / Club Alpin Suisse CAS
Tagung «Touristische Erschliessung der Alpen»
Colloque « Aménagement touristique des Alpes »
Postfach
3000 Bern 23
